

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 41 (1923)
Heft: 112

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 16. Mai
1923

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Berne
Mittwoch, 16. Mai
1923

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XLII. Jahrgang — XLII^{me} année

Paraît journallement
dimanches et jours de fête exceptés

N° 112

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement —
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 20.20, halbjährlich Fr. 10.20, vierteljährlich
Fr. 5.20 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abgefordert
werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regel: Publicitas A.G.
— Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique —
Abonnements: Suisse: un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre
fr. 5.20 — Etranger: Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux
offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Règle des annonces: Publi-
citas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N° 112

Inhalt: Konkurse. — Nachlassverträge. — Handelsregister. — Güterrechts-
register. — Fabrik- und Handelsmarken. — Bilanzen von Aktiengesellschaften. —
Ecuador. — Kanada: Zölle und Verkaufssteuer. — Konsulate. — Einnahmen der
eidg. Zollverwaltung. — Internationaler Postgüterverkehr. — Beiträge zum Postscheck-
und Giroverkehr.

Sommaire: Faillites. — Concordats. — Registre de commerce. — Registre
des régimes matrimoniaux. — Marques de fabrique et de commerce. — Société du
Chemin de fer funiculaire Interlaken-Hardern. — Bilans de sociétés anonymes. —
Belgique. — Consuls. — Recettes de l'administration fédérale des Douanes. —
Service international des virements postaux. — Titulaire de compte de chèques et
virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 123 u. 29.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und
alle Personen, die auf in Händen eines
Gemeinschuldners befindliche Vermögens-
stücke Anspruch machen, werden aufge-
fordert, binnen der Eingabefrist ihre
Forderungen oder Ansprüche unter Ein-
legung der Beweismittel (Schuldscheine,
Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich
beglaubigter Abschrift dem betreffenden
Konkursamt einzugeben.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche
unter dem früheren kantonalen Recht ohne
Eintragung in die öffentlichen Bücher ent-
standen und noch nicht eingetragen sind,
werden aufgefordert, diese Rechte unter
Einlegung allfälliger Beweismittel in Ori-
ginal oder amtlich beglaubigter Abschrift
binnen 20 Tagen beim Konkursamt ein-
zugeben. Die nicht angemeldeten Dienst-
barkeiten können gegenüber einem gut-
gläubigen Erwerber des belasteten Grund-
stückes nicht mehr geltend gemacht werden,
soweit es sich nicht um Rechte handelt,
die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne
Eintragung in das Grundbuch dinglich
wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der
Gemeinschuldner sich binnen der Eingabe-
frist als solche anzumelden bei Straffolgen
im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als
Pfandgläubiger oder aus andern Gründen
besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein
Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem
Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei
Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle
ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zu-
dem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können
auch Mitschuldner und Bürgen des Gemein-
schuldners sowie Gewährspflichtige be-
wohnen.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (1182^b)

Gemeinschuldner: Thülen & Co., Haus- und Küchengeräte, Glas-, Por-
zellan- und Steingutwaren in gros, Tödiinstrasse 7, in Zürich 2, dato Kanzlei-
strasse 126, Zürich 4 (unbeschränkt haftende Gesellschafter: Heinrich Thülen-
Kreutler, von Zürich, wohnhaft gewesen in Zürich 6, zurzeit in Hochdorf
(Luzern), und Friedrich Basler, von Bottenwil (Aargau), in Zürich 2.

Datum der Konkurseröffnung: 16. April 1923.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 30. April 1923, nachmittags
2 Uhr, im Hotel «Mythen», in Zürich 2.
Eingabefrist: Bis 25. Mai 1923.

Kt. Zürich Konkursamt Meilen (1276^b)

Gemeinschuldner: Zoller, Emil, geb. 1886, von Olten, Wirt zum
Rössli, in Meilen.
Datum der Konkurseröffnung: 18. April 1923.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 Sch. K. G.
Eingabefrist: Bis 22. Mai 1923. — Gleiche Frist zur Anmeldung bisher
nicht eingetragener Dienstbarkeiten zu Lasten der Liegenschaft zum Rössli
in Hofstetten-Meilen, Kat.-Nr. 331, 283 und 281.

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen (1199^b/1258^b)

Gemeinschuldnerin: Hans Fausch & Co., Geschäftsbücherfabrik, im
Waldgarten Schwamendingen (Kommanditgesellschaft; unbeschränkt haftender
Gesellschafter: Hans Fausch, von und in Oerlikon).
Datum der Konkurseröffnung: 18. April 1923.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 2. Mai 1923, nachmittags
3 Uhr, im Gasthof zum «Hirschen», in Schwamendingen.
Eingabefrist: Bis 26. Mai 1923.

Mit Bezug auf die Liegenschaft der Gemeinschuldnerin, Kat.-Nr. 935 in
Schwamendingen, werden die Inhaber von Dienstbarkeiten, die unter dem
früheren kantonalen Rechte ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher ent-
standen und noch nicht eingetragen sind, ausdrücklich aufgefordert, diese

Rechte innert obgenannter Eingabefrist beim Konkursamt Schwamendingen
unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter
Abschrift anzumelden.

Nicht angemeldete Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubi-
gen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden,
soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Z. G. B. ohne
Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Gemeinschuldnerin: Firma Graf-Lutz, Papeterie und Papierwaren
in gros, Vertretungen, Schulstrasse Nr. 48, Oerlikon (Inhaber: Emil Graf, geb.
1883, von Rebstein (St. Gallen), Gubelstrasse 60, Oerlikon).

Datum der Konkurseröffnung: 16. April 1923.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 8. Mai 1923, nachmittags
2½ Uhr, im Casino in Oerlikon.
Eingabefrist: Bis 28. Mai 1923.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Land (1414/5)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Gebr. Wysser, mech. Schloss-
serei, in Köniz.

Datum der Konkurseröffnung: 27. April 1923.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 18. Mai 1923, vormittags
10 Uhr, im Amthaus in Bern, Souterrain, Zimmer Nr. 3.
Eingabefrist: Bis und mit 16. Juni 1923.

Gemeinschuldner:
Wysser, Friedrich, Schlossermeister, in Köniz, und
Wysser, Reinhard, Maler, in Köniz,
beides Kollektivgesellschaft der konkursiten Firma Gebr. Wysser, mech.
Schlosserei, in Köniz.

Datum der Konkurseröffnung: 27. April 1923.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: Bis und mit 5. Juni 1923.

Ct. de Fribourg Office des faillites de l'arr. de la Sarine, à Fribourg (1425/6)

Faillite: Kaufmann, Léon et Caroline, feu Fridolin, de Lu-
cerne, fleuristes, Rue de la Banque 20, à Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 8 mai 1923.
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 25 mai 1923, à 2 heures du
jour, à la salle du tribunal, Maison judiciaire, à Fribourg.
Délai pour les productions: 19 juin 1923.

Faillite: Lehmann, Jules, feu Pierre, d'Alterswil et Fribourg, ci-devant
négociant à Porsel, actuellement à Marly-le-Grand.

Date de l'ouverture de la faillite: 8 mai 1923.
Première assemblée des créanciers: Vendredi, 25 mai 1923, à 10 heures
du jour, à la salle du tribunal, Maison judiciaire, à Fribourg.
Délai pour les productions: 19 juin 1923.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de la Chaux-de-Fonds (1427)

Faillite: Barale, Elise, épicerie, née le 3 juin 1866, originaire de
Genève, domiciliée à la Chaux-de-Fonds, Rue Daniel Jeanrichard n° 37.

Date de l'ouverture de la faillite: 7 mai 1923.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.
Délai pour les productions: 5 juin 1923.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève 1333^b/1428^b)

Faillite: Rubin, Jean, camionneur, Chemin des Clos 31^{bis}, Pâquis.

Date de l'ouverture de la faillite: 13 mars 1923.
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 3 mai 1923.
Délai pour les productions: 25 mai 1923.

Sommation aux titulaires de servitudes, grevant les immeubles possédés
par le failli dans la commune de Genève, parcelle 1829, feuille 7, bâtiments
n°s 668, 669^{bis} et 669^{ter}, sis Rue de Berne, Rue Sismondi et Rue Rossi.

Faillite: Cardinaux, Charles, précéd. gérant du Café-restaurant
des Merciers, à Fribourg, actuellement à Genève, Rue de la Faucille 3.

Date de l'ouverture de la faillite: 3 mai 1923.
Première assemblée des créanciers: Jeudi, 24 mai 1923, à 10 heures, en
salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.
Délai pour les productions: 16 juin 1923.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte
Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft,
falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem
Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou re-
cité, passe en force, s'il n'est attaqué dans
les dix jours par une action intentée devant
le juge qui a prononcé la faillite.

Ct. de Berne Office des faillites de Moutier (1416)

Faillite: Steiner, Pierre, boulanger, à Mallcray.
Délai pour intenter action en opposition: 26 mai 1923.

Kt. Solothurn Konkursamt Ollen-Gösgen (1439)

Gemeinschuldner: Uebelhardt, Theodor, Kollektivgesellschaft der
Firma Uebelhardt & Cie., in Hägendorf.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 28. Mai 1923.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1429)

Gemeinschuldner: von Dach, Otto, Bankgeschäft, Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Ct. du Valais Office des faillites du district de Conthey, à Ardon (1440)

Faillite: Auto-Transport Sion et Environs S. A., à Vétroz.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1430)
Failli: Lablack, Henri, représentant, Route de Frontenex 49, Eaux-Vives.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours à dater de cette publication.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Sospensione della procedura
(L. E. 230.)

Si entro dieci giorni nessuno dei creditori chiede la prosecuzione della procedura di fallimento anticipandone le spese, la procedura sarà chiusa.

Ct. del Ticino *Ufficio dei fallimenti di Locarno* (1441)
Con decreto 14 maggio 1923, della Pretura di Locarno, venne ordinata la sospensione della procedura fallimentare Eichenberger, Paolo, Locarno, in ordine ai dispositivi dell'art. 230 l. fed. E. e F. La procedura stessa, sarà quindi ritenuta chiusa, se entro il termine di giorni dieci, non sarà chiesta la continuazione, anticipandone le spese relative.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1431)
Failli: Loetscher, Gaston-Emile, agence commerciale, 2, Rue de Hesse, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite par le tribunal de première instance: 5 mai 1923.
Date de la suspension par décision du juge de la faillite: 14 mai 1923 en suite de constatation de défaut d'actif.
Délai d'opposition à la clôture: 26 mai 1923.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Graubünden *Konkursamt Thusis* (1417)
Gemeinschuldner: Lutz, Christian, Sägerei, in Realta-Cazis.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 22. Mai 1923.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich *Konkursamt Unterstrass-Zürich* (1418)
Gemeinschuldner: Harburger, Emil, Kaufmann, wohnhaft gewesen in Zürich 6, dato unbekannt wo sich aufhaltend.
Datum der Schlussverfügung: 5. Mai 1923.

Kt. Bern *Konkurskreis Thun* (1419)
Gemeinschuldner: Amplatz, Joseph, gew. Holzhändler, in Thun.
Datum des Schlusses: 12. Mai 1923.
Thun, den 12. Mai 1923.
Der ausserordentliche Konkursverwalter: H. Gerber, Notar.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (1432)
Faillie: Fabrique de Tarauds Exclusifs S. A., en liquidation, Chemin de Bord de l'Aire.
Date de la clôture: 14 mai 1923.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Bern *Konkurskreis Thun* (1442)
Gemeinschuldner: Hofer, Arnold, gewesener Handelsmann, in Thun.
Die seinerzeit auf 25. Mai 1923 publizierten Liegenschaftsteigerungen werden nicht abgehalten; der definitive Termin wird später bekanntgegeben.
Thun, den 15. Mai 1923.
Der bestellte Konkursverwalter: A. Itten, Notar.

Kt. Luzern *Konkursamt Luzern* (1420)
Den Inhabern von Obligationen des 4 1/2 % Hypothekendarlehens von ursprünglich Fr. 500,000 der A.-G. Waldstätterhof & Savoy-Hotel, in Luzern, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass das Unterpfand Hotel Waldstätterhof & Savoy-Hotel, nun Hotel Minerva, in Luzern, Donnerstag, den 24. Mai 1923, nachmittags 2 Uhr, im Falkensaale, Grendelstrasse, in Luzern, an zweite Steigerung gelangt. Die Steigerungsbedingungen liegen beim Konkursamt Luzern zur Einsicht auf.
Ein gemeinsamer Vertreter im Sinne von Art. 28 der bundesrätlichen Verordnung vom 20. Februar 1918 wurde seinerzeit nicht bestellt und hat daher jeder einzelne Obligationär seine Rechte und Interessen selbständig zu vertreten und zu wahren.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(L. P. 295—297 und 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(B.-G. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (1285)
Schuldnerin: Firma Alex. Schmid & Cie., Tuchhandlung und Massschneiderei, in Bern, Moserstrasse 13 (früher Gebr. Schmid & Cie.).
Datum der Bewilligung der Stundung durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten II von Bern vom 28. April 1923.
Sachwalter: H. Lehmann, Notar, Bern.
Eingabefrist: Bis und mit dem 22. Mai 1923 schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Den 11. Juni 1923, nachmittags 3 Uhr, im Amtshaus Bern (Zimmer Nr. 3, Souterrain).
Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters, Spitalgasse 27, in Bern.

Kt. Zug *Konkurskreis Zug* (1433)
Schuldner: Blättler, Leo, Möbelhandlung, Zug.
Datum der Bewilligung der Stundung durch Beschluss des Kantonsgerichts Zug: 7. Mai 1923.
Sachwalter: Dr. Villiger, Rechtsanwalt, Zug.
Eingabefrist: Bis und mit 2. Juni beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Samstag, den 16. Juni 1923, mittags 2 Uhr, in das Gasthaus zum Rathauskeller, Zug.
Frist zur Einsicht der Akten: Während 10 Tagen vor dieser Versammlung beim Sachwalter.

Ct. de Vaud *District de Lausanne* (1434)
Débiteur: Coen, Italo, négociant en chapellerie, Rue de Bourg 28, à Lausanne.
Date du jugement accordant le sursis concordataire par le président du tribunal civil du district de Lausanne: 8 mai 1923.
Commissaire au sursis: B. Grec, préposé aux faillites, Lausanne.
Délai pour les productions: 20 jours, expirant le 5 juin 1923 au commissaire.
Assemblée des créanciers: Lundi, 25 juin 1923, à 2 1/2 heures de l'après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 15 juin 1923 au bureau du commissaire, Chauderon 1, à Lausanne.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire
(B.-G. 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Ct. de Genève *District de Genève* (1435)
Par jugement de 14 mai 1923, le tribunal a prorogé de deux mois le sursis concordataire accordé le 20 mars 1923: Dame Corbat-Dannhauer, Augusta, négociante, Rue des Moulins 1, à Genève.
L'assemblée des créanciers est fixée au Vendredi, 6 juillet 1923, à 10 heures, en aura lieu salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7, à Genève.
Le commissaire au sursis: F. Lecoultré, directeur de l'office des faillites.

Verhandlung über den Nachlassvertrag
(B.-G. 304 und 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Gerichtspräsident von Aarwangen* (1422)
als erstinstanzliche Nachlassbehörde
Nachlassschuldner: von Aesch, Fritz, Baumeister, in Roggwil.
Verhandlungstermin: Mittwoch, den 23. Mai 1923, vormittags 11 Uhr, im Schlosse zu Aarwangen.

Kt. Bern *Gerichtspräsident I von Biel* (1443)
als erstinstanzlicher Nachlassrichter
Nachlassschuldner: Rizzi, Ettore, Schuhhändler, Zentralstr. 24, Biel.
Datum der Bestätigung: 28. April 1923. Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Kt. Schwyz *Gerichtspräsidium Einsiedeln* (1444)
Schuldnerin: Frau Witwe Lienert-Schnyder, M., z. Schwert, Einsiedeln.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Mittwoch, den 23. Mai 1923, vormittags 9 Uhr, vor Bezirksgericht Einsiedeln.

Kt. Aargau *Bezirksgericht Lenzburg* (1421)
Bergcr, Max, Tapezierer, in Tennwil-Meisterschwanden (früher in Zürich), hat beim Bezirksgericht Lenzburg einen Nachlassvertrag zu 20 % eingereicht, zahlbar sofort nach Zustandekommen desselben. Diesem Nachlassvertrag sind mehr als 1/2 der Kurrent-Kreditoren beigetreten, deren Forderungen zugleich auch mehr als 1/2 des Gesamtbetrages repräsentieren.
Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 24. Mai 1923, vormittags 9 1/2 Uhr, wozu Gläubiger und Bürgen sowie weitere Interessenten, welche den Nachlassvertrag zu bestreiten gedenken, zu erscheinen haben.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (1436/7)
Débitrice: Société en nom collectif Rojoux et Schaufelberger, en liquidation, Rue du Commerce 10, Genève.
Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 23 mai 1923, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A.
Débiteur: Kirsch, Emile, négociant en confections, Ru du Rhône 66, Genève.
Jour, heure et lieu de l'audience: Mercredi, 23 mai 1923, à 9 heures, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Ct. de Vaud *Président du tribunal de Nyon* (1423)
Débiteur: Cristin-Burnier, Fernand, fourrages, à Gland.
Date du prononcé d'homologation: 9 mai 1923.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal* (1359)
Débiteur: G. Antoine, horticulteur, à Colombier.
Commissaire: Paul Montandon, agent du Comptoir d'Escompte de Genève, à Colombier.
Date du jugement d'homologation: 2 mai 1923.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance de Genève* (1438)
Débiteur: Sterchi, Albert, fils de Johann, émailleur, Rue Caroline 27, Carouge.
Date du jugement: 9 mai 1923.
Un délai de 15 jours pour intenter action est imparti aux créanciers dont les réclamations sont contestées.

Verwerfung des Nachlassvertrages — Rejet du concordat

(B.-G. 308 und 309.)

(L. P. 308 et 309.)

Kt. St. Gallen *I. Zivilkammer des Kantonsgerichtes* (1424)

Schuldner: Garbaccio, Ferdinand, mech. Werkstätte, Rapperswil und Uznach.

Sachwalter: J. Haselbach, Uznach.
Dem Nachlassvertrag wird mangels genügender Sicherheitsleistung die Genehmigung versagt.

Ct. de Neuchâtel *Tribunal cantonal* (1360^a)

Débiteur: Nydegger, Rodolphe, tenancier de l'Hôtel Suisse, à Colombier.

Commissaire: H.-C. Morard, préposé aux faillites, à Boudry.
Date du jugement refusant l'homologation: 2 mai 1923.

Nachlassentzung und Pfandnachlassverfahren.

(Art. 304—308 Sch. und K. G. und Art. 41 und ff. der Verordnung des Bundesrates vom 18. Dezember 1920.)

Kt. Thurgau *Obergericht des Kantons Thurgau* (1445/6)

Das Obergericht des Kantons Thurgau, als kantonale Nachlassbehörde für die Stickereiindustrie und deren Hilfszweige, hat durch Schlussnahme vom 26. April 1923 die Eröffnung des Pfandnachlassverfahrens in Verbindung mit einer allgemeinen Nachlassentzung von vier Monaten bewilligt an:

1. Böniger-Schneider, Schiffstickerie, in Balzerswil.
Sachwalter: J. Bosshart, Betriebsbeamter, in Dussnang.
2. Rieser, Robert, Stickerie, in Oberhofen-Münchwil.
Sachwalter: A. Raggenbass, Betriebsbeamter, in Sirmach.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zug — Zoug — Zugo

Immobilien-gesellschaft. — 1923. 14. Mai. Aktiengesellschaft Schwert, in Zug (S. H. A. B. Nr. 63 vom 17. März 1919, Seite 433). Als weiteres Mitglied und zugleich als Präsident des Verwaltungsrates wird gewählt: Carl Dosenbach, Kaufmann, von Bremgarten (Aargau), in Zug; derselbe führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift.

14. Mai. Die Firma Fritz Strobel, Zündholzfabrik, Zündholzfabrikation, in Zug (S. H. A. B. Nr. 230 vom 8. September 1920, Seite 1719), ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen worden.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Breitenbach

1923. 14. Mai. Aus dem Vorstände der Genossenschaft Milchgenossenschaft Grindel, mit Sitz in Grindel (S. H. A. B. Nr. 121 vom 22. Mai 1919, Seite 878), ist der bisherige Präsident Emil Henz ausgetreten. An seiner Stelle wurde als Präsident gewählt der bisherige Vizepräsident Josef Eduard Borer und zum neuen Vizepräsidenten Adolf Borer, schon bisher Mitglied des Vorstandes. Als neues Mitglied des Vorstandes an Stelle des austretenden Emil Henz wurde gewählt Julius Lutz, Landwirt, von und in Grindel. Der neue Präsident Josef Eduard Borer oder der neue Vizepräsident Adolf Borer führt kollektiv mit dem bisherigen Aktuar Alois Wehrli namens der Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift.

Bureau Ollen

14. Mai. In den Verwaltungsrat der Firma Gas- & Briquetierwerke Olten Aktiengesellschaft, in Olten (S. H. A. B. Nr. 157 vom 8. Juli 1922 und dortige Verweisungen), wurde Dr. jur. Walther Stuber, von Lohn und Olten, Fürsprecher und Notar, in Olten, gewählt.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Kolonialwarenhandel. — 1923. 16. April. Alois Häne, Alois Schöneberger und August Gähwiler, sämtliche von und in Kirchberg, haben unter der Firma Häne & Co. Kaufhaus Zentrale Kirchberg, mit Sitz in Kirchberg, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1923 ihren Anfang nahm. Der Gesellschafter Alois Häne führt allein die rechtsverbindliche Unterschrift. Kolonialwarenhandel. Centrum Dorf.

Graubünden — Grisons — Grigioni

1923. 21. April. Unter der Firma Aktiengesellschaft für Kohlenreinigungspatente (Société Anonyme d'Exploitation de Brevets pour le Lavage des Charbons) ist, mit Sitz in Chur, eine Aktiengesellschaft gegründet worden. Zweck der Gesellschaft ist die Verwertung von Verfahren und Einrichtungen für Kohlenreinigung. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen im In- und Auslande errichten und sich an andern Unternehmungen im In- und Auslande beteiligen. Sie kann auch Handel, sowie auch alle diejenigen Geschäfte betreiben, welche nach dem Ermessen des Verwaltungsrates zur Förderung ihrer Prosperität dienen. Die Gesellschaftsstatuten sind in der konstituierenden Generalversammlung vom 29. März 1923 festgelegt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Aktienkapital beträgt Fr. 200,000 (zweihunderttausend Franken), eingeteilt in 200 Aktien zu je Fr. 1000, welche vollständig gezeichnet und in bar voll einbezahlt sind. Die Aktien lauten auf den Namen. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebene Briefe oder durch Zustellung gegen Bescheinigung und für die im Gesetze vorgeschriebenen öffentlichen Bekanntmachungen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatte. Der Verwaltungsrat, sowie die vom Verwaltungsrat ernannten Direktoren und Prokuristen vertreten die Gesellschaft nach aussen. Die Kundgebung ihrer Willenserklärungen und die Ausübung der Vertretung erfolgt gegenwärtig durch Beifügung der rechtsverbindlichen Kollektivunterschrift der Mitglieder des Verwaltungsrates. Zurzeit sind als solche gewählt: Josef Kaufmann, Direktor, von Balhölz (Luzern), wohnhaft in Basel, und Dr. Charles E. Bourcart, Prokurist, von Basel und Richterswil (Zürich), wohnhaft in Basel. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich bei den D^{rs} J. Hitz & A. Meuli, in Chur.

Aargau — Argovie — Argovia

Besirk Baden

Wirtschaft, Holzhandlung. — 1923. 12. Mai. Inhaber der Firma Paul Tuschak, in Baden, ist Paul Tuschak, von Oberrohrdorf, in Baden. Wirtschaft zum goldenen Falken, Holzhandlung. Rathausgasse 14.

Besirk Kulm

11. Mai. Unter dem Namen Wohlfahrts- & Versicherungsfond der Firma A. Eichenberger-Baur, Zigarrenfabrik in Beinwil a. S. besteht, mit Sitz in Beinwil a. S. eine Stiftung, welche die Versicherung der Arbeiter der Stifterin gegen Krankheit und evtl. auch weitere Unterstützung bezweckt.

Die Stiftungsurkunde ist am 8. Mai 1923 errichtet worden. Einziges Organ der Stiftung ist der dreigliedrige Stiftungsrat, welcher sie nach aussen vertritt; namens desselben führen je zwei Mitglieder kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Ernst Eichenberger-Ruffli, Zigarrenfabrikant; Vizepräsident ist Walter Eichenberger-Stucker, Zigarrenfabrikant; Rechnungsführer ist Oskar Weber, Buchhalter, alle von und in Beinwil a. S.

Besirk Laufenburg

Berichtigung zur Eintragung vom 3. Mai 1923 betreffend die Firma Dachziegelwerk Frick (S. H. A. B. 1923, Seite 924). Die Firma heisst richtig: Dachziegelwerk Frick (nicht Dachziegelwerke Frick).

Besirk Zurzach

11. Mai. Die Landw. Konsumgenossenschaft Döttingen, in Döttingen (S. H. A. B. 1913, Seite 553), hat an Stelle von Robert Bugmann zum Vizepräsidenten gewählt: Franz Xaver Keller, bisher Beisitzer, und an dessen Stelle zum Beisitzer: Eduard Knecht, Georgs, Landwirt, beide von und in Döttingen. Die Unterschrift des Robert Bugmann ist erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

Mobili e serramenti. — 1923. 11 maggio. Proprietario della ditta Beniamino Boscacci, in Magliaso, è Beniamino Boscacci fu Pietro, da Bogno, in Magliaso. Fabbricazione e commercio di mobili e serramenti.

Distretto di Mendrisio

Ferro, metalli e carboni. — 11 maggio. La liquidazione della società in accomandita A. Somaglino e Cⁱ, successori ad A. Soldini, in liquidazione, commercio in ferro, metalli e carboni, in Mendrisio (F. u. s. di c. del 6 ottobre 1922, n° 234, pag. 1922), essendo ultimata, la ragione sociale stessa viene quindi cancellata dal Registro di commercio.

Agenzia di trasporti, ecc. — 12 maggio. Titolare della ditta Califano Teodoro, in Chiasso, è Teodoro Califano, fu Gabriele, da Livorno (Italia), domiciliato in Chiasso. Agenzia di trasporti, spedizioni, sdoganamenti e commissioni.

Waad — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Rectification d'une erreur d'impression. Dans la publication relative à la Société de Banque Suisse (Schweizerischer Bankverein) (Société de Banca Svizzera) (Swiss Bank Corporation), agence d'Aigle (siège sociale à Bâle), qui a fait inscrire la nomination de trois nouveaux membres du conseil d'administration (F. o. s. du c. du 5 mai 1923, n° 104, page 909), il faut lire à la cinquième ligne: Xavier Castelli et non pas Castella.

Transports, garage, etc; automobiles. — 1923. 11 mai. Emile Rahm, de Unterhallau (Schaffhouse), et Paul Croset, de Bex et d'Ollon, tous deux domiciliés à Bex, ont constitué sous la raison sociale Rahm et Croset, une société en nom collectif qui a commencé le 15 mars 1923 et dont le siège est à Bex. Entreprise de transports, garage et la révision de voitures et camions, ainsi que le commerce de tout ce qui se rattache à l'industrie de l'automobile. Bureau et garage: à Bex, Bellevue.

Bureau de Lausanne

Rectification. L'inscription de la Société immobilière de Rouvenoz, à Lausanne, parue dans la F. o. s. du c. du 11 mai 1923, n° 108, page 944, est rectifiée en ce sens que le capital de fr. 10,000 est représenté par vingt actions de cinq cents francs au lieu de cinq francs.

9 mai. L'association Fonds de Prévoyance sociale et d'entraide de la Société de l'Ouvrier Coopératif, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 30 mai 1919), a, dans son assemblée générale du 21 avril 1923, modifié ses statuts. Les modifications intéressant les tiers portent sur les points suivants: La raison sociale est: Fonds de Prévoyance de l'Ouvrier Coopératif. Le but est de garantir le personnel employé de l'Ouvrier Coopératif contre les risques d'invalidité et de maladie et conformément aux dispositions de l'arrêté du Conseil fédéral sur les bénéfices de guerre du 18 septembre 1916, art. 7, chiffre 4, lettre b, et aux décisions du Département fédéral des finances du 3 juillet 1918, ainsi que par les dispositions futures qui pourraient être prises. Les ressources de l'association sont constituées par un fonds spécial au capital de fr. 15,074. Ce capital ne pourra en aucun cas être utilisé à couvrir des dépenses auxquelles la société donatrice de l'Ouvrier Coopératif pourra être astreinte par la législation actuelle ou future. Ce capital ne pourra en aucun cas, non plus, être détourné des buts de bienfaisance auquel il est destiné. En cas de liquidation du Fonds de Prévoyance de l'Ouvrier Coopératif, le capital de fr. 15,074 devra recevoir une destination conforme aux dispositions ci-dessus. L'association peut recevoir tous autres versements qui seraient effectués par décision de l'assemblée générale de l'Ouvrier Coopératif, ainsi que tous autres versements du personnel, dons et legs de tierces personnes.

Imprimerie. — 11 mai. La société en commandite Chapuis et Cie, à Lausanne, imprimerie (F. o. s. du c. du 8 janvier 1923), est dissoute; cette raison sociale est en conséquence radiée. La commandite de sept mille francs (fr. 7000) de Roger Moisy est également radiée, ainsi que la procuration.

Jean-Alois-Louis Chapuis, d'Epalinges, domicilié à Lausanne, a repris sous la raison Louis Chapuis, à Lausanne, la suite des affaires ainsi que l'actif et le passif de la société «Chapuis et Cie» radiée. Imprimerie. Place du Nord 4.

11 mai. Société générale d'électricité Bâle, succursale Lausanne, société anonyme ayant son siège à Bâle, succursale à Lausanne (F. o. s. du c. du 26 novembre 1920). Les bureaux ont été transférés à la Rue Neuve 3.

Laiterie. — 11 mai. La raison Charles Wüthrich, à Lausanne, laiterie (F. o. s. du c. du 24 mars 1922), est radiée ensuite de remise de commerce.

Laiterie et charcuterie. — 11 mai. Le chef de la maison Julien Girard, à Lausanne, est Julien Girard allié Robellaz, de Corcelles-sur-Chavornay, à Lausanne. Laiterie et charcuterie; Pré du Marché 13.

11 mai. Dans son assemblée générale du 3 février 1923, l'Association Lausannoise des détaillants de la branche textile (A. L. D. T.), association ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 7 février 1920), a nommé président: Albert Gloor-Gillieron, de Lutwil (Argovie), négociant; et secrétaire-caissier: Fritz Spielmann, de Messen (Soleure), notaire; les deux à Lausanne, en remplacement de Henri Martin et de Hendrich de Groot, dont les signatures sont radiées. Le vice-président déjà inscrit est Gustave Bonnard, de Cossonay, négociant, à Lausanne.

Bureau de Morges

12 mai. Dans son assemblée générale du 12 février 1923, la Société Immobilière du Battoir à grains de Denens et Villars-sous-Yens, société anonyme dont le siège à Denens (F. o. s. du c. des 2 juillet 1919, n° 156, page 1160, et 16 avril 1921, n° 100, page 768), a appelé aux fonctions de président Victor Perey, de Vuillens-le-Château, agriculteur, à Denens, jusqu'alors vice-président, et de membres du conseil d'administration Eugène Rossier, de Rouge mont, à Villars-sous-Yens, et Charles Gilgen, de Wahlern (Berne), à Denens, les deux agriculteurs. Ce dernier a été appelé aux fonctions de caissier par

le conseil d'administration dans sa séance constitutive du 28 avril 1923. Fernand Cotty, précédemment membre du conseil sans fonctions spéciales a été désigné comme vice-président. Henri Gilgen et Henri Maillefer ont cessé de faire partie du conseil; la signature sociale conférée à ce dernier comme président est en conséquence radiée.

Bureau de Moudon

Travaux en bâtiment, matériaux de construction. — 12 mai. La raison E. Zaretti, entrepreneur en bâtiment et matériaux de construction, à Lucens (F. o. s. du e. du 3 avril 1903, page 546), est radiée, ensuite de l'entrée du titulaire dans la société ci-après.

Emmanuel fils de Jules Zaretti et ses deux fils Atilio et Félix Zaretti, les deux premiers d'origine italienne et le dernier de Lucens, les trois domiciliés à Lucens, ont constitué sous la raison sociale E. Zaretti & fils, une société en nom collectif dont le siège est à Lucens et qui a commencé le 1^{er} mai 1923. L'associé Emmanuel Zaretti possède seul la signature sociale. Entreprise de travaux en bâtiment et matériaux de construction.

Bureau de Nyon

Horticulture. — 11 mai. La raison Alp. Martin, à Nyon, Etablissement d'horticulture (F. o. s. du e. du 3 novembre 1911, page 1838), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Horticulture. — 11 mai. Le chef de la maison Paul Charbonnier, à Nyon, est Jean-Paul-Emile Charbonnier, d'Eysins, domicilié à Nyon. Etablissement d'horticulture. Clos des Roses Rue St-Jean 8.

Poterie. — 12 mai. Le chef de la maison Gustave Besson, à Nyon, est Gustave-Louis Besson, de Chapelle-sur-Moudon, domicilié à Nyon. Manufacture de poteries commune et artistique; Route de Trélex.

Bureau d'Orbe

11 mai. Le Syndicat d'Élevage du Cheval d'Orbe et Yverdon, société coopérative dont le siège est à Orbe (F. o. s. du e. du 1^{er} décembre 1910, n° 303, page 2040, et du 17 janvier 1917, n° 13, page 84), fait inscrire que, dans son assemblée générale du 6 mars 1923, elle a constitué à nouveau son comité comme suit: président: Frédéric Bezençon, d'Elagnens, y domicilié; vice-président: Jean Cochet, de Montagny, son domicile; secrétaire-caissier et gérant: Auguste Porehet, de Corelles-le-Jorat, à Chamblon; tous agriculteurs; membres: Oscar Correvon, de Cuarny, son domicile, agriculteur; Max Jeanneret, du Loele, vétérinaire, domicilié à Orbe. Le comité étant réduit à cinq membres, sont radiés: Emile Carrel, président; Adrien Werly, vice-président; Ernest Girardet, secrétaire, et Georges Girardet.

Wallis — Valais — Valèse

Bureau Brig

Spedition usw. — 1923. 11. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Aktiengesellschaft Danzas & Co, mit Hauptsitz in Basel und Zweigniederlassung in Brig (S. H. A. B. Nr. 33 vom 9. Februar 1922, Seite 253), hat in den Generalversammlungen vom 8. Juli 1922 und vom 17. März 1923 ihre Statuten geändert. Darnach hat die Generalversammlung ordentlichweise nur einmal jährlich stattzufinden und die Rechnung wird jährlich nur einmal abgeschlossen und die Bilanz aufgestellt. Die übrigen Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

Güterrechtsregister — Registre des régimes matrimoniaux Registro dei beni matrimoniali

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

1923. 11 mai. Les époux Raphaël-Joseph Clouet, d'origine française, négociant (inscrit au Registre du commerce sous la raison «Clouet», à Pully, F. o. s. du e. du 12 septembre 1919), et Marie-Hildegard Cnyrim, domiciliés à Pully, ont adopté, suivant contrat de mariage du 26 avril 1923, le régime de la séparation de biens.

Bidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 53980. — 7. April 1923, 8 Uhr.

Fritz Dimmler Zürcher Füllhalter-Fabrik, Fabrikation,
Zürich (Schweiz).

Füllfedern, Goldfedern, Füllbleistifte, Füllflaschen für Füllfedern.



„ASTORIA“

Nr. 53981. — 7. April 1923, 8 Uhr.

Fritz Dimmler Zürcher Füllhalter-Fabrik, Fabrikation,
Zürich (Schweiz).

Füllfedern, Goldfedern, Füllbleistifte, Füllflaschen für Füllfedern.

„MOUNT EVEREST“

Nr. 53982. — 7. April 1923, 8 Uhr.

Fritz Dimmler Zürcher Füllhalter-Fabrik, Fabrikation,
Zürich (Schweiz).

Füllfedern, Goldfedern, Füllbleistifte, Füllflaschen für Füllfedern.

„ATLANTIC“

Nr. 53983. — 7. April 1923, 8 Uhr.

Hermann Würger, Fabrikation,
Wolfhalden (Appenzell A.-Rh., Schweiz).

Hühneraugenbalsam, Salbe zur schmerzlosen Entfernung von Hühneraugen,
Warzen und Hornhaut.



Nr. 53984. — 7. April 1923, 8 h.

Verto Products Company, commerce,
Pawtucket (Rhode Island, E.-U. d'Amérique).

Carburateurs.

VERTO

Nr. 53985. — 9. April 1923, 8 Uhr.

H. Goessler & Cie., Aktiengesellschaft, Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Alle Arten Briefumschläge und Papierwaren, Luxuspapierausstattungen, d. h.
Kassetten, Reisemappen, Reiseblocks und Mäppchen.



Nr. 53986. — 19. April 1923, 15 Uhr.

Gebrüder Baur, Fabrikation und Handel,
Leutwil (Aargau, Schweiz).

Tabakfabrikate aller Art.

„HALLO“

Nr. 53987. — 24. April 1923, 8 Uhr.

Gebrüder Baur, Fabrikation und Handel,
Leutwil (Aargau, Schweiz).

Tabakfabrikate aller Art.



Nr. 53988. — 10. April 1923, 8 Uhr.

Beck & Co., vormals Bärtschi & Cie., Handel,
Rüegsau (Schweiz).

Konservenkäse.



Nr. 53989. — 16. April 1923, 8 Uhr.

Colorit A.-G., Fabrikation,
Schaffhausen (Schweiz).

Beizen alle Art und Farbstoffe zur Behandlung des Holzes.

Kolorit

(Uebertragung der Nr. 25492 der Gebrüder Quidort, Schaffhausen).

Nr. 53990. — 10. April 1923, 10 Uhr.

Emil Ad. Wyss & Co., Fabrikation,
Bern (Schweiz).

Elektrische Warmwasser-Apparate.

Columbus

Nr. 53991. — 11. April 1923, 8 Uhr.

M. Lörtscher, Handel,
Bern (Schweiz).

Gesichtscreme.



Nr. 53992. — 21. April 1923, 8 Uhr.

Dr. W. B. Lincke, Handel,
Zürich (Schweiz).

Schnellumlauf-Schwerkraft-Warmwasserheizungen.

Presto(Uebertragung mit abgeänderter Warenangabe der Nr. 43322 von Max Lincke
Söhne, Zürich).

Nr. 53993. — 11. April 1923, 8 Uhr.

Dr. W. B. Lincke, Handel,
Zürich (Schweiz).

Schnellumlauf-Schwerkraft-Warmwasserheizungen.



Nr. 53994. — 13. April 1923, 8 Uhr.

Carl Halbheer sen., Fabrikation und Handel,
Zürich (Schweiz).

Kontrollhahnen.

BACHUS

Nr. 53995. — 13. April 1923, 8 Uhr.

Dr. G. Feldner & Cie., Fabrikation,
Basel (Schweiz).

Chemisch-pharmazeutische Produkte.

Ephelon-Crème

N° 53996. — 17 avril 1923, 8 h.

American Sheet and Tin Plate Company, fabrication et commerce,
Pittsburgh (Penn., E.-U. d'Amérique).

Tôles et plaques en fer et acier et plaques en fer-blanc et tôle mate.



N° 53997. — 16 avril 1923, 8 h.

A. Pamm's Wwe. & Söhne, commerce,
Zürich (Suisse).

Montres, parties de montres et leur emballage.

LUSINA WATCH

انتر لوزينا

Nr. 53998. — 19. April 1923, 8 Uhr.

A.-S. Frederiksberg Metalvarefabrik, Fabrikation,
Frederiksberg (Dänemark).Waren aller Art, insbesondere Metallwaren, z. B. gepresste und gehämmerte
Eisen- und Stahlwaren, Artikel für Mächwirtschaft.

N° 53999. — 19 avril 1923, 8 h.

A. Meissner, fabrication,
Carouge (Genève, Suisse).

Bougies.

„Alpina“

(Renouvellement du n° 15765).

N° 54000. — 19 avril 1923, 8 h.

A. Meissner, fabrication,
Carouge (Genève, Suisse).

Bougies.

„Helvétie“

(Renouvellement du n° 15766).

Löschung — RadiationNr. 48637 (S. H. A. B. Nr. 30 von 1921). — «Axa» Aktiengesellschaft, Basel.
— Am 30. April 1923 auf Ansuchen der Hinterlegerin gelöscht.**Société du Chemin de fer funiculaire Interlaken-Harder**

Les porteurs d'obligations de l'emprunt hypothécaire 4½ % du 1^{er} juin 1909 sont avisés que la Société du chemin de fer funiculaire Interlaken-Harder, ayant son siège à Interlaken, a obtenu du Tribunal fédéral l'autorisation de procéder à sa réorganisation financière sur la base de l'Ordonnance fédérale du 20 février 1918 sur la communauté des créanciers dans les emprunts par obligations. En conformité de l'arrêté du Conseil fédéral du 25 avril 1919 ils sont par les présentes convoqués pour le vendredi, 1^{er} juin 1923, à 9 heures du matin, au Palais fédéral à Lausanne, en une assemblée qui sera dirigée par une délégation du Tribunal fédéral et qui aura à voter sur les propositions suivantes:

I. La moitié du capital-obligations est convertie en actions privilégiées, chaque obligation étant ainsi réduite à fr. 250.

II. Les intérêts échus du 1^{er} avril 1914 au 1^{er} octobre 1922 sont convertis de même en actions privilégiées jusqu'à concurrence d'une somme de fr. 150, remise étant faite du surplus des intérêts.

La transformation portera donc au total sur une somme de fr. 400 par titre, en échange de laquelle seront délivrées quatre actions privilégiées de fr. 100 chacune donnant droit à un dividende de 5 % avant toute distribution aux actions ordinaires. Le surplus des bénéfices, après distribution d'un dividende du même taux aux actions ordinaires, sera réparti au marc le franc entre les deux catégories d'actions sans distinction. Le même principe sera appliqué en cas de liquidation.

III. Pour la période du 1^{er} octobre 1922 au 1^{er} octobre 1927 l'intérêt conventionnel est remplacé par un intérêt variable suivant les résultats de l'exploitation, maximum 4½ % et cumulatif jusqu'à clôture des comptes de 1927. Les intérêts qui resteraient impayés à la clôture de l'exercice 1927 cesseront d'être dus.

IV. Suspendus depuis 1915, les tirages seront repris et devront être opérés régulièrement. Par suite de la réduction du capital-obligations, ils porteront chaque année sur une somme de fr. 2500 (dix obligations). Il est accordé à la société un sursis jusqu'au 1^{er} octobre 1927 pour le remboursement des obligations sorties au tirage. Durant cette époque et jusqu'à leur remboursement l'intérêt des obligations sera variable et cumulatif mais le maximum en est porté à 5 %.

V. La société est autorisée à élever de fr. 30,000 à fr. 40,000 l'inscription hypothécaire du 1^{er} rang de façon à lui permettre de se procurer les fonds nécessaires pour remettre la ligne en état.

Les obligataires qui entendent prendre part à l'assemblée sont tenus de déposer leurs titres jusqu'au 30 mai à midi au plus tard soit au Comptoir d'Escompte de Genève (en son siège de Lausanne ou à la succursale de Neuchâtel) soit à la Volksbank Interlaken A. G. à Interlaken, contre échange d'une carte d'admission. Une procuration écrite est nécessaire pour la représentation de créanciers à l'assemblée. Des formulaires de procuration seront fournis par les dits établissements auprès desquels on peut également se procurer le projet complet de réorganisation financière. (V 109*)

Lausanne, le 7 mai 1923. Le juge fédéral délégué: Dr. A. Soldati.

Buss Aktiengesellschaft, Basel**Schlussbilanz per 31. Dezember 1922**

Aktiva			Passiva		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Kassa	1,957	88	Aktienkapital	3,500,000	—
Immobilien	1,274,400	—	Kreditoren	738,329	31
Wertschriften	214,001	15	Hypotheken	100,000	—
Debitoren	1,149,210	69	Reservefonds	300,000	—
Beteiligungen	947,475	85	Dividenden (rückständige)	685	—
Waren in Fabrikation	304,685	25			
Maschinen	203,525	—	(A. G. 87)		
Warenvorräte	490,538	65			
Betriebsmaterialien	2,645	50			
Gewinn und Verlust:					
Verlust per 1922	Fr. 57,910.73				
+ Gewinn-Vortrag 1921.	7,386.39				
	50,524	34			
	4,639,014	31		4,639,014	31
Soll			Haben		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Immobilien, Abschreibung	26,000	—	Saldo vom Vorjahre	7,386	39
Wertschriften, Abschreibung	4,991	—	Brutto-Ertrag	8,618	92
Maschinen, Abschreibung	35,538	65	Gewinn und Verlust:		
			Verlust pro 1922	Fr. 57,910.73	
			+ Gewinn-Vortrag 1921.	7,386.39	
				50,524	34
	66,529	65		66,529	65

Compagnie Genevoise de l'Industrie du Gaz**Bilan au 31 décembre 1922**

Actif			Passif		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Actions et fonds divers	3,076,306	80	Capital social	10,000,000	—
Etablissement des usines, compte capital	2,950,000	—	Amortissements	1,592,183	50
Comptes courants des usines et comptes courants divers	5,805,725	70	Coupons arriérés	1,147	50
Caisse, traites et remises	140,266	40	Profits et pertes	378,967	90
	11,972,298	90	(A. G. 86)		
				11,972,298	90
Doit			Avoir		
	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
Solde ancien	303,246	60	Revenus du portefeuille, bénéfices sur réalisations et différences d'évaluations de titres	760,891	30
Frais généraux	78,676	80			
Solde disponible	378,967	90			
	760,891	30		760,891	30

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Partie non officielle**Belgique**

(Rapport de la Légation de Suisse à Bruxelles.)

Commerce extérieur de la Belgique de janvier à mars 1923. Nous croyons utile de reproduire les statistiques officielles qui viennent d'être publiées et qui permettent de juger les conséquences économiques des événements de la Ruhr en Belgique. Importation de produits étrangers: janvier 2,182,945 t, février 1,797,743 t, mars 1,704,851 t; exportation de produits étrangers janvier 1,342,547 t, février 1,239,685 t, mars 1,308,165 t; importations de produits étrangers: janvier fr. 930,319,000, février fr. 805,326,000, mars fr. 988,167,000; exportations de produits étrangers: janvier fr. 487,066,000, février fr. 589,409,000, mars fr. 715,353,000.

Les importations pour les pays suivants se répartissent ainsi (en millions de francs): D'Allemagne: janvier 100, février 32, mars 47; de France: janvier 188, février 191, mars 221; d'Angleterre: janvier 145, février 120, mars 154; des Pays-Bas: janvier 91, février 79, mars 107; de Suisse: janvier 12, février 11, mars 15. Les exportations se répartissent ainsi: En Allemagne: janvier 65, février 15, mars 20; en France: janvier 125, février 148, mars 159; en Angleterre: janvier 81, février 112, mars 160; aux Pays-Bas: janvier 57, février 74, mars 95; en Suisse: janvier 8, février 36, mars 13.

On constate ainsi une forte régression dans les échanges avec l'Allemagne compensée par un accroissement avec l'Angleterre et les Pays-Bas.

Charbonnages. Le marché charbonnier traverse une période d'extraordinaire prospérité. Les prix sont très fermes, mais la main-d'œuvre fait de plus en plus défaut et les charbonnages du Centre font appel aux ouvriers italiens, marocains, polonais, etc.

Le nouveau charbonnage du Limbourg, Winterslag, vient de se classer quatrième dans la production belge avec une moyenne de 2050 tonnes par jour de travail, le plus gros producteur belge, la Société de Mariemont-Bascoup, produisant 3500 tonnes.

La **Métallurgie** souffre relativement peu du manque de coke, beaucoup moins que la France et le Luxembourg, les industriels belges possédant des approvisionnements jusqu'à la fin de l'année. Mais le marché de la construction métallique subit des fluctuations regrettables et a été fort instable ces derniers mois.

La situation de l'**industrie verrière** reste très brillante. La baisse du franc belge en février a provoqué d'importantes commandes en Amérique et en Extrême-Orient.

Construction. On se dispose à beaucoup construire cette année en Belgique. Beaucoup de communes vont entreprendre des constructions d'habitation à bon marché et les fabriques de briques et ciments vont être très actives.

Dans les **filatures de lin** il y a abondance de travail. Il y a des ordres en files pour 4 à 5 mois. La baisse de la livre sterling a fortement accru l'exportation pour l'Angleterre.

D'une façon générale la situation industrielle en Belgique reste favorable.

Construction aéronautique. Une usine de construction aéronautique, la première en Belgique, fondée en 1921, fonctionne dans les environs de Bruxelles, admirablement outillée, pourvue de techniciens spécialistes et d'une main-d'œuvre d'élite. Elle comprend 500 ouvriers et construit des avions des premières marques internationales.

¹⁾ Dont 16 millions en marchandises, le surplus en or et argent non ouvré et en monnaie d'or et d'argent.

Mouvement du port d'Anvers. Dans les quatre premiers mois de l'année, Anvers a reçu 3132 navires jaugeant 5,778,702 tonnes, soit 568 de plus, avec 1,279,485 tonnes, que pour la même période de 1922.

Un vif mouvement se dessine pour l'augmentation de la **flotte marchande** belge. La flotte marchande belge a subi un accroissement important depuis l'armistice, marqué par les chiffres suivants: En 1919 145 navires jaugeant 354,000 tonnes, en 1920 185 navires jaugeant 477,000 tonnes, en 1921 202 navires jaugeant 536,000 tonnes, en 1922 189 navires jaugeant 526,000 tonnes.

Chômage. Au mois de février, le nombre des chômeurs était de 20,397, soit 3,1 % des travailleurs affiliés aux caisses de chômage (659,017 travailleurs), contre 25,729 chômeurs au mois de janvier. Pour le mois de mars, le chiffre provisoire est de 16,776 chômeurs, soit le 2,6 %.

Coût de la vie. L'indice moyen des prix de détail au cours des dernières années présente le tableau suivant: Janvier 1921 450, janvier 1922 387, janvier 1923 393; mars 1921 411, mars 1922 371, mars 1923 408; juillet 1921 379, juillet 1922 366; novembre 1921 394, novembre 1922 384.

Licences d'exportation. A la date du 31 mars 1923, la sortie des produits suivants était soumise à l'octroi d'une licence: Pailles, fourrages, sucres; bovidés et porcs, viandes de bovidés et de porcs; lait, crème et beurre naturel; briques de construction et tuiles en terre cuite; mitraille; goudron de houille et brai; os bruts, frais ou bouillis. L'exportation de coke est provisoirement prohibée.

Consulats. En date du 15 mai le Conseil fédéral a reconnu Monsieur Angelo Conti en qualité d'Agent consulaire de la République française à Lugano.

Ecuador

(Mittellungen des schweizerischen Konsulats in Guayaquil.)

In einem früheren Bericht¹⁾ wurde die gegenwärtig gültige Verfügung über die Devisenkontrolle dargelegt.

Es sind seither einige Abänderungen getroffen worden, unter welchen den dortigen Exporteur in erster Linie interessieren dürfte, dass der Kurszuschlag für Wechsel für Luxusartikel auf 5 % herabgesetzt worden ist.

In den ersten vier Monaten ihres Bestehens hat die neue Devisenordnung folgende Wirkungen gehabt: Der Kurs der ausländischen Wechsel ist um mehr als 25 % verbilligt worden. Vielen hiesigen Kaufleuten ist es dadurch möglich geworden, wenigstens einen Teil ihrer rückständigen Verpflichtungen zu begleichen. Gleichwohl ist die Handelsschuld Ecuadors relativ noch hoch. Die Banco del Ecuador allein weist in ihrer letzten Bilanz ein Wechselportfolio von über 17 Millionen Sucres aus. Die starke Kursverbesserung der Landeswährung hat den gewünschten Erfolg, Verbilligung der Lebenshaltung, gehabt, hat aber gleichzeitig den Handel erschüttert und Absatzstockungen hervorgerufen.

Gleichzeitig hat es sich erwiesen, dass die Quantität der verfügbaren Wechsel nicht ausreicht, um allen Ansprüchen zu genügen. Die Kommission hat zwar alles Mögliche getan, um unparteiisch allen Ansprüchen gerecht zu werden. Aber empfindliche Verspätungen im Zuteilen der Wechsel waren nicht zu vermeiden, trotzdem die Kakaoernte bevorsteht und ein Teil der Wechsel dafür im voraus negotiated wurde. Es ist unsicher, welche Reserve an ausländischer Währung die Kommission während der Ernte bilden

¹⁾ Siehe Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 26 vom 1. Februar 1923.

können. Eine solche Reservierung ist aber unbedingt nötig für die Zeit geringer Ausfuhr in der zweiten Jahreshälfte.

In einer kürzlich erlassenen Erklärung teilt die Kommission den Importeuren und Vertretern ausländischer Häuser ausdrücklich mit, dass sie bei Erteilung und Aufnahme neuer Bestellungen im vollen Bewusstsein dessen handeln sollen, dass die für diesen Zweck verfügbaren 60 % der Wechsel in erster Linie zur Bezahlung von Lebensmitteln und unentbehrlichen Bedarfsartikeln dienen werden, und wenn sie auch für diesen Zweck möglicherweise ausreichen werden, so werde doch auf keinen Fall eine grössere Marge bleiben, um daraus Luxus- oder überflüssige Artikel zu bezahlen.

Der Schweizer Exporteur wird gut tun, diese Verhältnisse im Auge zu halten. Leider kann ein beträchtlicher Teil der schweizerischen Exportfabrikate nicht in die Kategorie der unentbehrlichen Bedarfsartikel gerechnet werden; es ist deshalb zu empfehlen, den Export solcher Artikel nach Ecuador einzuschränken, solange sich die ökonomische Lage des Landes nicht gebessert haben wird.

Kanada — Zölle und Verkaufssteuer

Laut einer Kabelmeldung des schweizerischen Generalkonsulats in Montreal enthält das neue kanadische Budget einige kleinere Zolltarifänderungen, die am 12. Mai in Kraft getreten sind. Dadurch werden Garne und Waren aus Kunstseide den entsprechenden Erzeugnissen aus realer Seide gleichgestellt. Ferner erfahren die Vorzugszölle für gewisse britische Waren, vor allem Wollfabrikate, die direkt von einem britischen Hafen nach Kanada gelangen, eine Ermässigung von 10 %. Die Verkaufssteuer (sales tax) wird vereinfacht, indem für einheimische und importierte Waren ein einheitlicher Ansatz von 6 % festgesetzt wird, während bis jetzt verschiedene Taxen in Geltung waren. Die Regierung wird ermächtigt, mit den Vereinigten Staaten in Unterhandlungen über den Abschluss einer Handelsvereinbarung zu treten. Es bedeutet dies die Wiederaufnahme von Verhandlungen über ein Reziprozitätsabkommen, wie es schon 1910/11 in Aussicht genommen war.

Konsulate. Herr Angelo Conti ist vom Bundesrat am 15. Mai als Konsularagent der Französischen Republik in Lugano anerkannt worden.

Einnahmen der eidg. Zollverwaltung — Recettes de l'Administration fédérale des Douanes					
Monat	1922	1923	Mehreinnahme Augmentation	Mindereinnahme Diminution	Mois
Januar	12,811,762.90	13,626,491.74	814,728.84	—	Janvier
Februar	11,827,249.86	13,320,591.28	1,998,341.93	—	Février
März	14,822,253.18	15,885,218.95	1,012,960.82	—	Mars
April	12,058,936.31	15,413,319.51	3,359,383.20	—	Avril
Mai	12,046,730.55	—	—	—	Mai
Juni	18,417,208.99	—	—	—	Juin
Juli	12,708,705.86	—	—	—	Juillet
August	12,581,206.39	—	—	—	Août
September	12,098,743.51	—	—	—	Septembre
Oktober	14,165,330.35	—	—	—	Octobre
November	13,620,012.46	—	—	—	Novembre
Dezember	22,585,481.64	—	—	—	Décembre
Januar-April	50,515,201.70	57,195,616.48	6,680,414.78	—	Janv.-Avril

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux. (Uebereinstimmung vom 16. Mai an) — Cours de réduction à partir du 16 mai.
Belgique fr. 31.90; Dänemark fr. 104.25; Deutschland fr. —, 0140; Italie fr. 27.25; Oesterreich fr. —, 009; Grande-Bretagne fr. 26. —.

¹⁾ Siehe Nr. 140 des Schweiz. Handelsamtsblattes vom 19. Juni 1922.

²⁾ Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — ³⁾ Sauf adaptation aux fluctuations.

Postcheck- und Giroverkehr. — Chèques et virements postaux

Nr. 19 Neue Beiträge. — 12. V. 1923. — Nouvelles adhésions.

Affoltern b. Zeh.: VIII. 511 Bader, Ernst, Inseratenverwaltung. Altdorf: VII. 2048 Eröffnungsschluss. Altstätten (Zeh.): VIII. 5279 Bühler, E. & F., Sellen. Ariesheim: V. 6575 Widmer, Eduard, Postbeamter. Basel: V. 6061 Bick, Justus, Malergeschäft. — V. 248 Blattner, Max, Musikhaus Stradella. — V. 5195 Henn, Ernst, Maler. — V. 6571 Israel, Friedhof. — V. 6570 Martin & Reich, Agenturen. — V. 6552 La Neuchâtelaise, General-Agentur. — V. 6407 Rumpf, Elisabeth. — V. 4634 Singehor Herz Ass. — V. 5219 Stich, Hans, Maler. — V. 441 Weidmann, R., Blumengeschäft. Bern: III. 2958 Batschari, August, Zigaretten, Tabake. — III. 4284 Bender, F. & Cie., Sanitäre Anlagen. — III. 2895 Böhler, Eduard. — III. 2137 Heuberger, Paul, Laboratorium für Kephir- und Yoghurtferment. — III. 4687 Internationaler Mittelstands-Kongress. — III. 4682 Känzig, J., Postbeamter. — III. 1325 Lüthi, F. C., & Cie., Import-Export. — III. 4690 Pensions- & Hilfskasse der Bern. Kraftwerke. Biel: IVa. 1440 Bloesch, Alfred. — IVa. 1436 Frey, A., Kleiderfabrik, Filiale Rickli. — IVa. 1442 Leuenberger, A., Architekt. Bonfol: V. 6574 Douanes suisses, bureau gare. Canobbio: Xla. 868 Casoni, Giovanni, gerente fabbrica laterizi. Caslano: Xla. 859 Cassa comunale. Castel S. Pietro: Xla. 727 Bernasconi, Rosa, fabbrica sigari. La Chaux-de-Fonds: IVb. 939 Fallet, Arthur, comptable. — IVb. 193 Groupement des sociétés locales. Chur: X. 1265 Huber, A., Coiffeur und Zigarrengeschäft. Davos-Platz: X. 1262 Künzli & Mai, Baunternehmung. Dietikon: VIII. 3536 Landwirtsch. Genossenschaft. Eblikon: VII. 2593 Gogarten, Emil, Dr. Evidard: IVa. 1411 Ruh, horlogerie en gros. Genève: I. 1398 Bouffard, A., ateliers modernes de recaoutchoutage. — I. 2393 Lehmann, Albert, ingénieur. Grächen: VI. 1480 Kaufmann, J., Fabrik elektr. Apparate. Hergiswil (Nidw.): VII. 2575 Abisser, Ant., Willisau-Ringfabrikation. Ins: III. 3825 Dresch- & Sägen Genossenschaft. Interlaken: III. 2492 Baur, Emil. Kienberg b. Zeh.: VIII. 6441 Scheller, C. B., Sohn, Chemikalien. Lausanne: II. 2562 Cordey, Auguste, représentations commerciales. — II. 2561 Flaction, O., négociant. — II. 2563 Forney, François, armurier. Lugano: Xla. 562 Artaria, eredi di Antonio fu P., mercerie e filati all'ingrosso. — Xla. 517 Franchini, St., pastificio genovese. Luzern: VII. 2594 Boller, E., Dr., & Dr. E. Boller, Advokaturbureau. — VII. 2594 Oberholzer, E., Dr., & Dr. E. Boller, Advokaturbureau. — VII. 2598 Guggenbühl, J., Museums-Drogerie. — VII. 2596 Frei, Jules, Dachdeckermeister. Oerlikon: VIII. 7105 Moosberger-Bindl, A., Versand. — VIII. 7374 Wehle, A., Malergeschäft. Olten: Vb. 650 Lang, Alois, Dr. med., Augenarzt. — Vb. 359 Leuenberger, Hans, Weinhandlung. St. Gallen: IX. 2080 Caritas-Sekretariat (Klostergebäude). — IX. 1433 Huber, Johannes, Advokat. — IX. 3482 Loepp, Joh., Metzgermeister, Marktgrasse. — IX. 2347 St. Gall-Cup-Comité. — IX. 3490 Tschudy, Fritz, Vertretungen. Scheide: X. 1264 Tschamer-Schöllkopf, Joh., Fleischtrockner. Schönenbuch: V. 6490 Gröly-Bohrer, Justin. Solothurn: Va. 374 Baunternehmung Solothurn. — Va. 153 Moser, Fritz, Baugeschäft. Spiez: III. 2551 Volz, H., Drogerie. St. Moritz: Vb. 648 Männerchor Starkirch-Wil. Olten: Vb. 649 Rothbach, A., jun. Sarsen: VII. 2597 Kaufmann-Wangler, Spengler. Tavannes: IVa. 1439 Tombois de la Fanfare. Teufen: IX. 3491 Welter-Marti, H., Schweiz. Versandhaus. Thun: III. 4678 Günter, Fritz, Notar, Hermann Berger, Fürsprecher. Unterstammeln: VIIb. 1014 Feldschützenverein Stammheim. Wattwil: IX. 3463 Lier, Louise, Fräulein. Wetzikon (Zeh.): VIII. 9365 Hirtel, Gebr., Baugeschäft. Wil (St. G.): IX. 1357 Steiger & Joubert, Versandgeschäft. Winterthur: VIIb. 67 Bezirksgerichtskanzlei Winterthur. — VIIb. 1016 Dattner, A., Musikhaus. — VIIb. 1015 Kyburg Loge No. 14 I. O. O. F. — VIIb. 1017 Löffler, Aug., Mech. Bau- und Möbel-schreinerei. — VIIb. 1010 Vita + Lebensversicherungs-A.-G., Oberinspektorat Winterthur. Zürich: VIII. 1776 Bürgi, Al., Seefeldstr. 169. — VIII. 2393 Egolf, Emil, Bonbons-fabrikation. — VIII. 2140 Furrer, Albert, Automobilzubehöre. — VIII. 9671 Geschäfts-verlag, Schweiz. Geschäftspost. — VIII. 1149 Hotz, Carl, Möbelfabrik und Tapiserie. — VIII. 9133 Huber, Carl, Buchversand. — VIII. 2147 Kunz, H., Kochfett und Speise-öle. — VIII. 2206 Lechner, M., Herrenschneiderei. — VIII. 9286 Loch, Oskar, Ver-tretungen. — VIII. 9471 Müller, A., Vertretungen. — VIII. 9978 Ruckgaber, August, Leder und Furnitüren. — VIII. 8566 Schnepf, Franz, Generalvertreter. — VIII. 1084 Siebenhaar, Paul, Konfektionär. — VIII. 8840 Solothurner-Verein. — VIII. 5063 Ver-band der Möbelfabrikanten & mechan. Schreinereien. — VIII. 9392 Wiederkehr, A., Volkmarstr. 4. — VIII. 5558 Wirz & Röhlin, Patentartikel. — VIII. 2127 Wittenburg, Jul. Alex., Blumengeschäft, Edelweissversand. — VIII. 968 Zeller, Emil, Verlag. Berlin: V. 6865 Fendler, Arthur, Wilmersdorf. — VIII. 1895 Kindermann & Co., Photo-G. m. b. H. S. 42. — VIII. 9825 Wertbuchhandel, G. m. b. H., Vertrieb guter Literatur und Kunst, SW. 11. Köln (Rh.): VIII. 3002 Ursulinen. Remscheid: VIII. 9763 Pntsch, Wilh., Sägen- und Werkzeugfabrik, Hasten. Salzburg: IX. 2914 Kathol. Vereinsbuchhandlung, Solln (Bayern): III. 4632 Stidl, Karolina, Veibert (Rhld.): VIII. 7860 vom Bruck, Friedr. Carl, Schloss- und Metallwarenfabrik.

Annoncen-Regie:
PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces:
PUBLICITAS S. A.

Jubiläumsausstellung

der Stadt Göteborg

zur Feier ihres 300jährigen Bestehens

8. Mai 1923 30. September

Hauptabteilungen der Ausstellung:

Historische Ausstellung Skandinavische Kunstaussstellung
Kommunal-soziale Ausstellung Ausstellung der Auslandsschweden
Ausstellung für Kunsthandwerk und kunstgewerbliche Industrie
Allgemeine Schwedische Exportausstellung

In Verbindung mit der Ausstellung werden abgehalten:

Internationale Automobilausstellung (6. Mai bis 12. Juni)
22. Allgemeine Schwedische Landwirtschaftsschau (19. bis 24. Juni)
Internationale Luftfahrtausstellung (20. Juli bis 12. August)
6. Schwedische Mustermesse (20. bis 26. August)
Internationale Städtebauausstellung (27. Juli bis 12. August)
5. Nordische Gartenbauausstellung (14. bis 23. September)
Schwedische Kampfsport (Internationale, 9. Mai bis 15. Juli)

Prospekte und nähere Auskunft sind erhältlich bei den schwedischen Konsulaten in Basel, Bern, Genf, Neuenburg und Zürich. (2979 Y) 1209

Polygraphische Gesellschaft Laupen

Ordentliche Generalversammlung

Mittwoch, den 30. Mai 1923, vormittags 11 Uhr
im Bureau des Unternehmens in Laupen

TRAKTANDEN:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes und Abnahme der Bilanz pro 1922.
2. Wahlen.
3. Abänderung der Statuten.

,1406

Laupen, den 8. Mai 1923.

Der Verwaltungsrat.

F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel

V. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag den 28. Mai 1923, um 11 Uhr
im Stadtkasino, Parterre, in Basel

TAGESORDNUNG:

1. Prüfung und Abnahme des Berichtes des Verwaltungsrates und der Jahresrechnung pro 1922.
2. Bestimmung über die Verwendung des Reingewinnes.

Behufs Teilnahme an der Generalversammlung sind die auf den Inhaber lautenden Aktien bis 19. Mai 1923 einschliesslich an den Kassen der Basler Handelsbank in Basel: Freiestrasse 88; in Genf: Place de la Fusterie 9/11; in Zürich: Bahnhofstrasse 20, gegen Empfangsschein, der gleichzeitig als Zutrittskarte gilt, zu hinterlegen. Unmittelbar nach der Generalversammlung können die hinterlegten Aktien an den betreffenden Kassen gegen Rückgabe der Scheine wieder bezogen werden. (2043 Q) 1410

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust nebst dem Bericht der Kontrollstelle liegen vom 22. Mai 1923 an im Geschäftshause Grenzacherstrasse 184 zur Einsicht der Aktionäre auf.

Basel, den 14. Mai 1923.

Der Verwaltungsrat.

Fabrique suisse des produits au lait Guigoz S. A., Genève

MM. les porteurs de parts de fondateurs sont avisés qu'ils peuvent prendre connaissance du bilan et du compte de profits et pertes de l'exercice 1921—1922 chez les soussignés: Herren et Guerchet, 10, rue Jean Petitot, Genève. ,1408 21987 X)

Myrceta S. A. Fabrique Romande de Levure Pressée à Nyon

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi, 1^{er} juin 1923, à 14½ h., au Château de Nyon

ORDRE DU JOUR: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs sont à la disposition des actionnaires au siège de la société conformément à la loi. ,1401 (23378 L)

Hohlfuh-Hasleberg Berner Oberland Hotel Schweizerhof Stat. Brünig Hasleberg

Pensionspreis von Fr. 9 an. — Familie Gysler-Maurer, Propr.

Infolge Demission des bisherigen Inhabers ist auf **1. Juli 1923** die

Verwalterstelle

der **Amisersparniskasse Aarberg** (Bern), neu zu besetzen. Anmeldungstermin: **24. Mai 1923**. -1352

Erfordernisse: Gründliche Kenntnisse im bern. Hypothekarwesen u. in Bankgeschäften. Schriftliche Anmeldungen mit Angabe der Gehaltsansprüche sind zu richten an den Vorstandspräsidenten, Hrn. alt Nationalrat Zimmermann in Aarberg.

Eilendienst für den Transport von kleinen Expressgut-Sendungen

Seit 1. Mai übernimmt die Internationale Eisenbahnschlafwagengesellschaft den Transport von kleinen Gepäckstücken

nach Wien, Budapest, Bukarest u. s. w.

vermittelt des Luxuszuges «Orient-Express» Paris-Bukarest. Für alle weitere Ausk. wende man sich an die Bahnhofinspektionen Basel und Zürich, sowie an die Bahnhof-Agenturen der -1403

Intern. Schlafwagengesellschaft in Basel und Zürich.

Bremgarten-Dietikon-Bahn A.G.

(Linie Wohlen-Bremgarten-Dietikon)

Ordentliche Generalversammlung

Samstag den 2. Juni 1923, nachmittags 4 Uhr, im Rathans in Bremgarten

TRAKTANDEN:

1. Protokoll. (884 A) -1401
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz pro 1922, sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.

Die Stimmrechtsausweise, sowie der Geschäftsbericht mit den Rechnungen können vom 28. Mai 1923 an, je vormittags von 9 bis 12 Uhr, auf dem Direktionsbureau in Bremgarten bezogen werden.

Bremgarten, den 14. Mai 1923.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Vizepräsident: **Ed. Landis.**

Société Anonyme de la Station climatique de Montana

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **samedi, 26 mai 1923, à 14 h. 30**, chez MM. Archinard & Sandoz, 58, rue du Stand, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport du commissaire-vérificateur.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Election d'un ou de plusieurs commissaires-vérificateurs.

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport du commissaire-vérificateur, sont déposés chez MM. Archinard & Sandoz.

Pour prendre part à la présente assemblée, Messieurs les actionnaires auront à déposer leurs titres ou certificats de dépôt 2 jours au moins avant l'assemblée. -1407 (21986 X)

Le conseil d'administration.

Société d'Hôtels à Zermatt S.A.

(Hôtels Suisse, National et Bellevue)

Messieurs les actionnaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le samedi, 9 juin 1923, à 16 h., à l'Hôtel Eden à Lausanne.

ORDRE DU JOUR: Opérations statutaires.

Les titres doivent être déposés, jusqu'au 7 juin, à Lausanne: chez la Société de Banque Suisse, et à Sion: chez MM. de Riedmatten & Cie., qui sont chargés de délivrer les cartes d'admission. -1420 (D 253 L)

Le conseil d'administration.

Chemin de fer de Martigny au Châtelard

Messieurs les actionnaires privilégiés et ordinaires sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le mercredi, 6 juin 1923, à 15½ heures, à Genève, au siège de la société, 13, rue de Hollande.

Ordre du jour: 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Rapport du commissaire-vérificateur des comptes. 3. Approbation des comptes et de la gestion de l'exercice 1922. 4. Nomination d'administrateurs. 5. Nomination d'un ou plusieurs commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1923.

Conformément à l'article 641 du Code des obligations, le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1922, ainsi que le rapport de M. le commissaire-vérificateur sont tenus à la disposition de MM. les actionnaires, dès le 26 mai 1923, aux bureaux de la compagnie, à Martigny et à Genève, 13, rue de Hollande.

Messieurs les actionnaires anciens qui désirent prendre part à l'assemblée ordinaire du 6 juin 1923, sont priés de déposer leurs titres, avant le 1er juin 1923, au bureau de la compagnie, 13, rue de Hollande, à Genève, en vue de la délivrance des cartes d'admission, ainsi que pour l'échange des anciennes actions contre des actions nouvelles. (3800 X)

Quant aux nouveaux actionnaires ordinaires et privilégiés, leur carte d'admission leur sera adressée par l'entremise de la banque dans laquelle leurs titres sont déposés.

Bankiers • Kaufleute Industrielle

Tüchtiger 30j. Schweizer-Kaufmann mit Handels-Maturität und erfolgreicher Praxis sucht per sofort oder später neue Existenz.
Anfragen unter Chiffre Ne 2025 Z an Publicitas, Zürich. -1404

Banques, Gérances d'Immeubles

Techniciens, ayant nombreuses et hautes relations, très au courant de la construction et entretien des bâtiments, habitude de taxer les immeubles et de faire des expertises, cherche à s'occuper dans service immobilier d'une banque. S'intéresserait éventuellement à bureau de gérance d'immeubles ou à autres occupations du même domaine. Disposé à donner tout ou seulement partie de son temps à l'occupation qui lui serait proposée. Adresser offres sous **L 3641 L Publicitas Lausanne.** -1405



DIE SAAT
ENTSCHEIDET AUCH IN
DER REKLAME
DIE QUALITÄT DER ERNTE

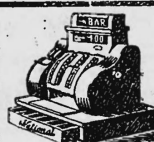
BESTES SAATGUT
LIEFERT IHNEN

BUCHDRUCKEREI
MAX BAUR & CO
BASEL
LEIMENSTRASSE 72

Closet-Papier

Ia Qualität
zu Vorzugspreisen

P. Gimmi & Co.
z. Papyrus -1059
St. Gallen



NATIONAL
Kontroll-Kassen

Neue Spezialmodelle
Fabriken in Dayton (USA)
und Berlin

Verlangen Sie den
Gratis-Prospekt

NATIONAL CASH REGISTER
COMPANY ZÜRICH

Werdmühlstrasse 10
(Amthaus III)

Reparaturwerkstatt für

Näh- und Spezial-

Nähmaschinen

2308
aller Systeme.

Hrsh. Wettstein
Blie-Bienne.



SPEZIALHAUS FÜR BUREAUMASCHINEN

W. Egli-Kaesser
BERN

SPITALGASSE 9 TEL: B.12.35

Offres d'exploitation de Brevets d'invention

IMER & DE WURSTENBERGER
INGENIEUR-CONSEIL GENEVE

Les propriétaires des brevets suisses suivants désirent entrer en relation avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication des articles brevetés, et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets.

N° 95717 du 16 mai 1919, Variable Pumps & Motors Limited in Liquidation, pour: «Machine rotative pouvant servir comme pompe ou moteur».

N° 60789 du 4 avril 1912, Società Anonima Brevetti Beccari, et addition N° 68766 du 4 février 1914, pour: «Installation pour fixer les produits ammoniacaux qui se dégagent pendant la fermentation du lumier et des matières organiques azotées».

N° 94912 du 12 juin 1920, Alfred Bonom, pour: «Turbine réversible à fluide gazeux».

Prière d'adresser les offres ou propositions à MM. Imer & de Wurstenberger, ci-devant E. Imer-Schneider, ingénieur-conseil, 59, Rue du Stand, à Genève, qui les transmettront à qui de droit. -1405 (21965 X)

AUTOMOBIL

7 pl., starker Tourenwagen, 6 Zyl. Chandler, vollständig ausgerüstet, 21,000 km gefahren, ist in ganz gutem Zustande zu verkaufen.

Offerten sub Chiffre K 3483 Y an Publicitas Bern. -1408

Société Anonyme des Agglomérants „Alga“

Messieurs les actionnaires de la société sont convoqués en **assemblée générale extraordinaire** pour le mercredi, 6 juin 1923, à 3 heures de l'après-midi, en l'Etude de MM. Lachenal Hudry et Dutoit, avocats, 3, place du Molard, avec l'ordre du jour suivant:

Dissolution éventuelle.
Nomination des liquidateurs.

L'assemblée du 18 avril dernier n'a pas réuni le nombre d'actionnaires prévu aux statuts; il sera statué quelque soit le nombre des actionnaires représentés ou présents. -1409 (3823 X)

Hôtel d'Angleterre S.A. à Vevey

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires est convoquée pour le mercredi, 30 mai 1923, à 15 h. 15, à l'Hôtel d'Angleterre, à Vevey.

ORDRE DU JOUR: Opérations statutaires.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées par la Société de Banque Suisse à Lausanne et à la Banque de Palézieux & Cie., à Vevey. -1421 (E 253 L)